



Psalm 31:16

Mizmor Lamed-Alef, pasuk Tet-Zayin

הָאִירָה פְּנֵיךָ עַל-עַבְדְּךָ הוֹשִׁיעֵנִי בְּחַסְדְּךָ:

Shine your light upon me, O Lord...

בְּחַסְדְּךָ	הוֹשִׁיעֵנִי	עַל-עַבְדְּךָ	פְּנֵיךָ	הָאִירָה
ve'-chas-de'-kha	hoh-shee-ei'-nee	al - av-de'-kha	fa-ney'-kha	ha'-ee'-rah
ב-pfx "in, with" חֶסֶד - n ms "kindness, love, compassion, faithfulness" ms cstr ך- 2ms sfx	יָשַׁע - v "save, deliver, rescue, liberate, set free" hiphil imper ms נִי - 1cs sfx יְשׁוּעָה - salvation	עַבְדְּךָ - n ms "servant, slave" fr> עָבַד - v "serve, work" ך- 2ms sfx	פָּנֶה - n cs "face, presence" פָּנִי - cstr form ך-2ms sfx	אִירָה v "to shine, to lighten" hiph imp ms הִאִירָה
in your love	O save me	on your servant	your face	make shine

הָאִירָה פְּנֵיךָ עַל-עַבְדְּךָ הוֹשִׁיעֵנִי בְּחַסְדְּךָ:

"Make your face shine upon your servant;
O save me in your faithful love." (Psalm 31:16)

ἐπίφανον τὸ πρόσωπόν σου ἐπὶ τὸν δοῦλόν σου
σώσόν με ἐν τῷ ἐλέει σου (LXX)

Sefer Tehillim:

הָאִירָה פְּנֵיךָ עַל-עַבְדְּךָ
הוֹשִׁיעֵנִי בְּחַסְדְּךָ

For audio, see the Hebrew for Christians website.



Psalm 31:16

הָאֵרָה פְּנֵי עַל־עַבְדְּךָ

Let your light shine on your servant;

הוֹשִׁיעֵנִי בְּחַסְדְּךָ:

O save me in your faithful love!